



BUSKE SPRACHKALENDER

POLNISCH

2027

Buske Sprachkalender

POLNISCH 2027

von Aleksandra und Erik Malchow



BUSKE



Autor und Autorin

Dr. Aleksandra Malchow ist polnische Muttersprachlerin und als Juristin und Integritätsmanagerin tätig. Sie beschäftigt sich leidenschaftlich mit der deutsch-polnischen Verständigung im Rechts- und Kulturbereich.

Dr. Erik Malchow ist Dozent für Kommunikation, insbesondere für die interkulturelle Verständigung zwischen Polen und Deutschen. Zur deutsch-polnischen Verständigung publizierte er neben dem „Sprachkalender Polnisch“ auch Fachliteratur zur Kommunikation im Internet und zur Durchführung interkultureller Trainings.

Unserer Tochter Antonia J. Malchow danken wir für ihre Unterstützung beim Korrekturlesen.

Der Sprachkalender entstand in Kooperation mit dem Kompetenz- und Koordinationszentrum Polnisch (KoKoPol) bei der Stiftung IBZ St. Marienthal.



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushalts.



Redaktionsschluss / letzter Aufruf aller Internetseiten: 31.05.2026

ISBN 978-3-69110-043-3

© 2026 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Speicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 UrhG ausdrücklich gestatten. Umschlaggestaltung und Layout: Beate Stangl, tigerworx, Berlin. Tages-Illustrationen: Christian Sommer, Sommer-Illustration, Hamburg. Satz: Reemers Publishing Services, Krefeld. Druck und Bindung: Printing House Multiprint Ltd., Kostinbrod. Printed in Bulgaria.

Vorab ...

Witam!

Wir freuen uns, dass Sie sich für den „**Buske Sprachkalender Polnisch 2027**“ entschieden haben. Die abwechslungsreich gestalteten Kalenderblätter laden dazu ein, die polnische Sprache und Polen Tag für Tag neu zu entdecken. Ob Anfängerin oder Anfänger, Fortgeschrittene oder Wiedereinsteiger – alle können ihre Kenntnisse in kleinen Portionen auffrischen, vertiefen und erweitern.

Freuen Sie sich auf eine unterhaltsame Mischung aus Dialogen, Redewendungen, Sprichwörtern, Zitaten sowie Grammatik- und Wortschatzübungen. Darüber hinaus erwarten Sie spannende Einblicke in Kultur, Geschichte und Alltag sowie zahlreiche interessante Fakten über Land, Leute, Traditionen und polnische Besonderheiten.

Damit Sie auch Ihr Hörverständnis und Ihre Aussprache trainieren können, stehen zu allen mit dem **Lautsprechersymbol**  gekennzeichneten Kalenderblättern Sprachaufnahmen als MP3-Dateien zum Download bereit. Sie finden diese unter www.buske.de/polnisch-2027.

Das Kalendarium enthält deutsche und polnische Feiertage, die Sternzeichen auf Polnisch sowie die in Polen beliebten Namenstage. Überraschen Sie Ihre (polnischen) Freunde oder Verwandten doch einmal mit einem herzlichen „Wszystkiego najlepszego z okazji imienin!“.

Die Vignetten auf den Vorderseiten stellen **Irena Sendler** (Montag), das **Pie-**



rogi (Dienstag), Giewont (Mittwoch), Breslauer Zwerg (Donnerstag), Wawel-Drache (Freitag) und die Mole in Sopot (Samstag/Sonntag) dar.

Auf den Rückseiten der Kalenderblätter finden Sie die deutschen Übersetzungen, Lösungen und Vokabelhilfen – besonders hilfreich für Lernende mit geringen Vorkenntnissen.

Nun wünschen wir Ihnen viel Freude, interessante Entdeckungen und vor allem viel Erfolg beim Polnischlernen!

Die Autoren und der Helmut Buske Verlag

Für 2027 sind zudem folgende „Buske Sprachkalender“ lieferbar:

Sprachkalender Japanisch	978-3-69110-041-9
Sprachkalender Neugriechisch	978-3-69110-042-6
Sprachkalender Russisch	978-3-69110-044-0
Sprachkalender Schwedisch	978-3-69110-045-7
Sprachkalender für Hobbylinguisten, Sprachakrobaten und andere Schlaufüchse	978-3-69110-046-4

Informationen und Probeseiten unter www.buske.de/sprachkalender-2027

Słownictwo



O północy z 31 grudnia na 1 stycznia

Adam: Szczęśliwego Nowego Roku!

Ewa: Nowy rok, nowe możliwości.

Ania: W tym roku pojadę na urlop zimowy i letni ...

Andy: ... wiosenny i jesienny.

Z głośników: „Niech żyje bal! Bo to życie to bal jest nad bale!”

Piątek

1

Styczeń

Kozioróżec
22.12. – 20.01.

Mieczysław, Mieszko

Nowy Rok

	Pn.	Wt.	Śr.	Cz.	Pt.	So.	Nd.
53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Um Mitternacht vom 31. Dezember auf den 1. Januar

Adam: Ein frohes neues Jahr!

Ewa: Neues Jahr, neue Möglichkeiten.

Ania: In diesem Jahr fahre ich den Winter- und Sommerurlaub, ...

Andy: ... in den Frühlings- und Herbsturlaub.

Aus den Lautsprechern: „Es lebe der Ball! Weil das Leben der Ball der Bälle ist!“

Vokabelhilfe

możliwość Möglichkeit

urlop Urlaub

bal (Tanz-)Ball

Wissenswertes

„Niech żyje bal!“ ist ein bekanntes Lied von Maryla Rodowicz. Der Text stammt von der Schriftstellerin, Dichterin und Songtexterin Agnieszka Osiecka.

Słownictwo



Połącz wyrazy z ich niemieckim odpowiednikiem:

sylwester

Nowy Rok

szampan

fajerwerki

bal

domówka

Neujahr

(Tanz-)Ball

Silvester

Party zu Hause

Champagner, Sekt

Feuerwerk

Sobota

2

Niedziela

3

Styczeń

Koziorożec
22.12. – 20.01.

Bazyli, Grzegorz |
Danuta, Genowefa

Pn. Wt. Śr. Cz. Pt. So. Nd.

53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Verbinde die Wörter mit ihrem deutschen Äquivalent:

- sylwester → Silvester
- Nowy Rok → Neujahr
- szampan → Champagner, Sekt
- fajerwerki → Feuerwerk
- bal → (Tanz-)Ball
- domówka → Party zu Hause



Bolek i Lolek

Bolek i Lolek to najpopularniejsi polscy bohaterowie kreskówek. Ich twórcami są Alfred Ledwig, Leszek Lorek i Władysław Nehrebecki. Bracia Bolek i Lolek przeżywają wspólnie mnóstwo przygód. Bolek jest wysoki i szczupły, ubrany w czerwone szorty i żółtą koszulę z długim rękawem. Lolek jest niższy, tęższy, ubrany zazwyczaj w fioletowe spodnie na szelkach i biały T-Shirt.

Poniedziałek

4

Styczeń

Kozioróżec
22.12. – 20.01.

Aniela, Tytus

	Pn.	Wt.	Śr.	Cz.	Pt.	So.	Nd.
53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Bolek i Lolek

Bolek und Lolek sind die populärsten polnischen Zeichentrickhelden. Ihre Erfinder heißen Alfred Ledwig, Leszek Lorek und Władysław Nehrebecki. Die Brüder Bolek und Lolek erleben zusammen jede Menge Abenteuer. Bolek ist groß und schlank, trägt rote Shorts und ein gelbes langärmeliges T-Shirt. Lolek ist kleiner, stämmiger und trägt in der Regel eine violette Hose mit Trägern sowie ein weißes T-Shirt.

Vokabelhilfe

bohater	Held
twórca	Erfinder
kreskówka	Zeichentrickfilm
przygoda	Abenteuer

Gramatyka

Siedem przypadków języka polskiego

przypadki	pytanie	rodzaj męski	rodzaj żeński	rodzaj nijaki
mianownik	Kto? Co?	kwiat	przygoda	życie
dopełniacz	Kogo? Czego?	kwiatu	przygody	życia
celownik	Komu? Czemu?	kwiatowi	przygodzie	życiu
biernik	Kogo? Co?	kwiat	przygodę	życie
narzędnik	(Z) kim? (Z) czym?	kwiatem	przygodą	życiem
miejsownik	O kim? O czym?	kwiecie	przygodzie	życiu
wołacz		kwiecie	przygodo	życie

Wtorek

5

Styczeń

Kozioróżec
22.12. – 20.01.

Edward, Szymon

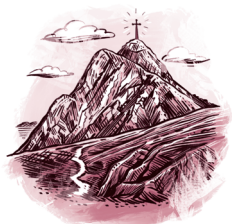
	Pn.	Wt.	Śr.	Cz.	Pt.	So.	Nd.
53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Die sieben Fälle der polnischen Sprache

Nominativ	Wer? Was?
Genitiv	Wessen?
Dativ	Wem?
Akkusativ	Wen? Was?
Instrumental	Mit wem? Womit?
Lokativ	Über wen? Worüber?
Vokativ	Anredefall

Vokabelhilfe

pytanie	Frage
rodzaj męski	Maskulinum
rodzaj żeński	Femininum
rodzaj nijaki	Neutrum
kwiat	Blume
przygoda	Abenteuer
życie	Leben



Postanowienia noworoczne

Ela: To był cudowny bal.

Adam: Przetańczyliśmy całą noc.

Ela: Teraz relaks i odpoczynek, a potem realizacja noworocznych postanowień. Jakie są twoje postanowienia?

Adam: Moim postanowieniem jest uszczęśliwiać cię każdego dnia.

Środa

6

Styczeń

Koziorożec
22.12. – 20.01.

Kacper, Melchior, Baltazar

Święto Trzech Króli

Pn. Wt. Śr. Cz. Pt. So. Nd.

53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Neujahrsvorsätze

Ela: Das war ein wunderbarer Ball.

Adam: Wir haben die ganze Nacht durchgetanzt.

Ela: Jetzt erst einmal Entspannung und Erholung, und dann setzen wir unsere Neujahrsvorsätze in die Tat um. Was sind deine Vorsätze?

Adam: Ich habe mir vorgenommen, dich jeden Tag glücklich zu machen.

Vokabelhilfe

bal	Ball, Tanzveranstaltung
tańczyć	tanzen
noc	Nacht
relaks	Entspannung
odpoczynek	Erholung
szczęśliwa	glücklich (<i>Femininum</i>)
szczęśliwy	glücklich (<i>Maskulinum</i>)
realizacja	Umsetzung, Verwirklichung

Słownictwo



Polskie wyrazy, które brzmią po niemiecku bardzo podobnie:

ananas	→	Ananas
balkon	→	Balkon
dach	→	Dach
film	→	Film
folia	→	Folie
handel	→	Handel
kino	→	Kino
komputer	→	Computer
plac	→	Platz

Czwartek

7

Styczeń

Koziorożec
22.12. – 20.01.

Julian, Lucjan

	Pn.	Wt.	Śr.	Cz.	Pt.	So.	Nd.
53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Polnische Wörter, die im Deutschen sehr ähnlich klingen:

Weitere Beispiele

plaster	→	Pflaster
rachunek	→	Rechnung
szlagier	→	Schlager
telefon	→	Telefon
tort	→	Torte
rausz	→	Rausch
szlif	→	Schliff
zebra	→	Zebra

Słownictwo



Powitanie czy pożegnanie?

	powitanie	pożegnanie
Hej!	X	
Cześć!		
Pa! Pa!		
Dzień dobry!		
Do zobaczenia!		
Witam!		
Dobry wieczór!		
Do widzenia!		

Piątek

8

Styczeń

Kozioróżec
22.12. – 20.01.

Mścisław, Seweryn

	Pn.	Wt.	Śr.	Cz.	Pt.	So.	Nd.
53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Begrüßung oder Verabschiedung?

	Begrüßung	Verabschiedung
Hi!	X	
Hallo! Tschüss!	X	X
Tschau, tschau!		X
Guten Tag!	X	
Bis bald!		X
Willkommen!	X	
Guten Abend!	X	
Auf Wiedersehen!		X



Postanowienia noworoczne

Połącz czasownik z odpowiednim rzeczownikiem:

uczyć się

uprawiać

czytać

jeść

spędzać

oszczędzać

sport

języka polskiego

więcej książek

więcej warzyw

więcej czasu z rodziną

pieniądze

Sobota

9

Niedziela

10

Styczeń

Kozioróżec
22.12. – 20.01.

Julianna, Marcelina |
Dobrosław, Wilhelm

Pn. Wt. Śr. Cz. Pt. So. Nd.

53					1	2	3
1	4	5	6	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21	22	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31

Neujahrsvorsätze

Verbinde das Verb mit dem passenden Substantiv:

uczyć się języka polskiego	→	Polnisch lernen
uprawiać sport	→	Sport treiben
czytać więcej książek	→	mehr Bücher lesen
jeść więcej warzyw	→	mehr Gemüse essen
spędzać więcej czasu z rodziną	→	mehr Zeit mit der Familie verbringen
oszczędzać pieniądze	→	Geld sparen

Vokabelhilfe

uczyć się	lernen
czytać	lesen
jeść	essen
spędzać czas	Zeit verbringen
oszczędzać	sparen